

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本文件全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



Zijin Mining Group Co., Ltd.*

紫金礦業集團股份有限公司

(一家於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股票代碼：2899)

Norton Gold Fields Limited 2012 年 9 月季度報告摘要公告

紫金礦業集團股份有限公司(“本公司”)在澳大利亞證券交易所上市(股票代碼“NGF”)的控股子公司 Norton Gold Fields Limited (以下簡稱“諾頓金田”)，於 2012 年 10 月 31 日披露了季度生產報告(2012 年 7-9 月)，主要資料摘要如下：

諾頓金田目前運營的生產礦山為 Violet 露天礦、Green Gums 露天礦和 Homestead 井下礦，及 Paddington 選礦廠。於 2012 年 7-9 月，諾頓金田黃金生產/銷售量為 36,072 盎司，資本支出為 740 萬澳元，勘探支出為 560 萬澳元。

露天採礦

露天開採	2012年7-9月	2012年4-6月	2012年1-3月	2011年10-12月
開採量(千立方米)	1,503	1,362	1,692	1,609
礦石量(千噸)	466	800	1,200	1,042
礦石品位(克/噸)	0.98	1.02	1.38	0.95

地下採礦

地下開採	2012年7-9月	2012年4-6月	2012年1-3月	2011年10-12月
礦石量(千噸)	49	38	32	50
礦石品位(克/噸)	7.97	8.32	7.88	5.80
採礦(巷道)掘進(米)	1,034	455	214	503
資本性(巷道)掘進(米)	415	538	834	415

選礦

選礦	2012年7-9月	2012年4-6月	2012年1-3月	2011年10-12月
礦石量(千噸)	848	902	914	971

處理品位 (克/噸)	1.40	1.42	1.49	1.22
回收率	94%	94%	94%	94%
黃金銷售量 (盎司)	36,072	38,003	41,056	35,857
平均黃金價格 (盎司)	1,601 澳元	1,594 澳元	1,609 澳元	1,653 澳元

投資者若需了解詳情，請參見諾頓金田於 2012 年 10 月 31 日在澳大利亞證券交易所網站(<http://www.asx.com.au>)發佈的季度報告全文。

本公告乃本公司自願作出。

本公司董事會提醒投資者及股東於買賣本公司股份時，務須謹慎行事。

截至本公告之日，董事會成員包括執行董事陳景河先生（董事長）、羅映南先生、邱曉華先生、藍福生先生、黃曉東先生、鄒來昌先生，非執行董事彭嘉慶先生，以及獨立非執行董事蘇聰福先生、陳毓川先生、林永經先生及王小軍先生。

承董事會命
紫金礦業集團股份有限公司
董事長
陳景河

2012 年 10 月 31 日中國福建

*本公司之英文名稱僅供識別